

安装和操作

Back-UPS™ BP650CH / BP1000CH

安全和基本信息



本设备仅适用于在室内使用。



请勿在阳光直射、接触到液体、灰尘过多或湿度过大的地方使用本设备。

电池通常可以使用二到五年。环境因素会影响电池寿命。高温、市电不稳定以及频繁、短时间的放电会缩短电池寿命。

将 Back-UPS 电源线直接连接到壁式插座。请勿使用浪涌保护器或电源延长线。

UPS 安全信号说明



安装、操作、维修或维护设备前，请先仔细阅读这些说明，查看并熟悉相关设备。

以下安全消息可能会贯穿本手册始终或印刷在设备上，旨在对潜在危险发出警告或对澄清或简化操作的信息引起关注。



在“危险”或“警告”安全消息中添加此符号表示此处存在电气危险，若不遵守可能会导致人身伤害。



此为安全警报符号，用于提醒您此处存在潜在的人身危害。请遵守带有此符号的所有安全信息，以免造成人身伤亡事故。



危险

危险表示危险状况，如不可避免，将导致人员死亡或严重伤害。
未按说明操作可能导致人身伤亡等严重后果。



危险

小心触电、爆炸或电弧
本文档中的所有安全说明必须认真阅读、深入理解并严格遵守。
未按说明操作可能导致人身伤亡等严重后果。



危险

小心触电、爆炸或电弧
请先阅读安装手册中的所有说明，再安装或使用 UPS 系统。
未按说明操作可能导致人身伤亡等严重后果。



危险

小心触电、爆炸或电弧

UPS 不适用于、因而也不得安装用于以下异常操作环境：

- 危害性烟气
- 湿气、灰尘、粉尘、蒸汽或极度潮湿的环境
- 容易滋生霉菌、昆虫、寄生虫的场所
- 含盐空气或冷却水、含烟雾、酸等杂质
- 根据 IEC 60664-1 规定，污染等级高于 2 的场所
- 受异常振动、冲击、摇摆或地震的场所
- 受阳光直射、热源或强电磁场干扰的场所

未按说明操作可能导致人身伤亡等严重后果。



警告

小心过热

遵守 UPS 系统周围的空间要求，并且勿在 UPS 运行时覆盖产品的通风口。

未按说明操作可能导致人身伤亡或设备损坏等严重后果。

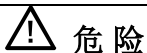


警告

请与接地电源插座连接

插座应当装在设备的附近,而且应当便于触及到。

未按说明操作可能导致人身伤亡等严重后果。



危险

小心触电、爆炸或电弧

• 电池可能产生触电危险和高强度短路电流。不能由用户自行更换。

• 请勿将电池投入火中, 否则可能发生爆炸

• 请勿拆解、改装或毁坏电池。电池里留出的电解液会损伤皮肤和眼睛。电解质可能有毒。

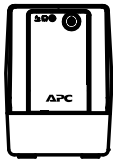
未按说明操作可能导致人身伤亡等严重后果。

使用环境要求

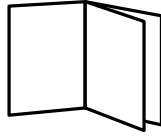
- 本设备仅供室内使用。设备存放地点应坚实牢靠。
- 不要在多尘或者温度/湿度超出规定范围的环境中使用 UPS。
- 本设备带有通风口，保留至少 30cm 的通风空间。
- 电池寿命受环境因素影响。高温、不良市电、频繁的短时间放电会缩短电池寿命。

温度	运行	0°C to 40°C (32°F to 104°F)
	存储	-15°C to 60°C (5°F to 140°F) ， UPS 电池每3个月充电一次
湿度	相对湿度	0% - 90% ， 无冷凝
海拔高度		0~2000 米，超过 1000 米每 100 米降额 1%

内容物



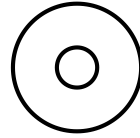
Back-UPS x 1



说明书 x 1



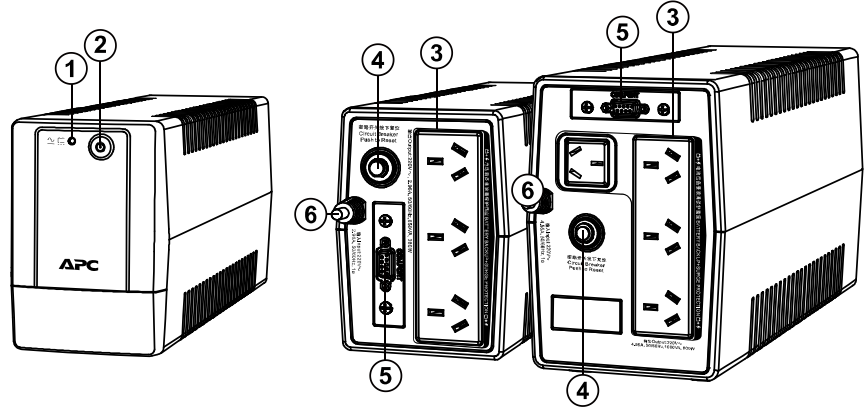
RS232传输线 x 1



CD x 1

连接设备

- ① UPS 状态 LED
市电模式：绿灯亮起
电池模式：绿灯闪烁
- ② 开/关按钮
- ③ 电池和防浪涌插座
- ④ 电源保护断路器
- ⑤ RS-232 接口
- ⑥ 市电电源线



开/关按钮

按下本装置正面的开/关按钮。本装置会发出一声短促的蜂鸣声，并且绿色的 Power On（电源开启）指示灯亮起，表明 Back-UPS 已启动，正提供电源保护。

Back-UPS 应至少充电 6 小时，以提供最长的工作时间。当 Back-UPS 连接到市电并且处于开启或者关闭状态时，Back-UPS 电池将进行充电。在此初始充电期间电池可能无法提供额定的电池工作时间。

电路断路器

用于在出现导致电路断路器跳闸的过载状况后重设系统。

市电电源线

使用此电源线将 Back-UPS 连接到市电。

电池后备插座 + 防浪涌

这些插座在停电和电压波动期间为连接的设备提供时间有限的电池后备电源。

电池后备电源插座仅在 Back-UPS 开启时才会为连接的设备提供电池电源。将关键设备连接到这些插座，关键设备包括计算机、计算机显示器、调制解调器或其他对数据敏感的设备。

请勿将水族馆设备、激光打印机、碎纸机、污水泵或者风扇连接到这些插座，因为 Back-UPS 的修正正弦波输出可能会导致这些设备出现性能下降的情况。

请勿将浪涌保护器或延长线连接到这些插座。

电压调节

自动电压调节功能可在市电电压降至安全水平以下时提高市电电压。这样可以使连接到 Back-UPS 的设备在低电压的情况下安全工作。

当市电输入电压水平过低，自动电压调节功能无法提供足够的补给，或者市电出现电压波动时，Back-UPS 将转换至电池电源供电。

状态指示灯

LED	声音报警	状态
亮起	无	在线运行 — Back-UPS 正在为所连接的设备提供市电。
	持续鸣响	Back-UPS 发生故障
闪烁	每 10 秒钟响一次	输入市电中断，Back-UPS 正在供电
	每 1 秒钟响一次	电池电量低警告
熄灭	无	电源开关闭，Back-UPS 停止运行

故障排除

问题	可能原因	解决方案
LED 灯不亮	Back-UPS 没有开机	重新确认按下 Back-UPS 机器的开关
	电池电压太低	将电池充电至少 6 小时
	电池已损坏	更换电池
Back-UPS 机器总是在电池模式	输入线没有连接好	重新插紧 Back-UPS 的输入电源线
Back-UPS 机器持续鸣叫	负载过载	拔掉部分不必要的负载。重新连接设备前，确定负载设备的型号及容量符合 Back-UPS 机器的负载规格定义
备份时间太短	电池电压太低	将电池充电至少 6 小时
	负载过载	拔掉部分不必要的负载。重新连接设备前，确定负载设备的型号及容量符合 Back-UPS 机器的负载规格定义
	电池已损坏	更换电池

电池更换

Back-UPS 中的电池不能由用户自行更换。请联系 APC 销售部和技术支持。

规格

产品型号		BP650CH	BP1000CH	
输入	可接受的输入电压范围	162VAC~268VAC		
输出	UPS 总容量	650VA/360W	1000VA/600W	
	电池模式电压	220 Vac rms (阶梯状正弦波)		
	电池模式频率	50/60 Hz ±1 Hz		
	转换时间	6ms (典型), 10ms (最长)		
防护和滤波	交流电浪涌防护	全天候, 156J		
	AC 输入	可复位断路器		
电池	类型 (免维护)	免维护		
	一般充电时间	6-8 小时		
物理参数	外形	净重	5.1 kg	8.6 kg
		尺寸 (高×宽×长)	142 x 101 x 300 mm	182 x 130 x 320 mm
	工作温度	0°C 到40°C (32°F 到104°F)		
	存放温度	-15°C 到45°C (5°F 到113°F)		
	相对工作湿度	0 至90% (无冷凝)		
	工作海拔高度	0 至2000 m		
	包装	毛重	5.4 kg	9.2 kg
		尺寸 (高×宽×长)	220 x 140 x 344 mm	275 x 192 x 390mm

* 如果 UPS 安装并用于海拔高度超过 1000 米的环境时, 输出功率在计算上应每 100 米递减 1%。

维修

如果需要维修本设备, 请勿将其退还给经销商。请遵循以下步骤:

1. 查阅本手册的“故障排除”部分排除常见问题。
2. 如果问题仍未解决, 请通过访问 APC 网站 www.apc.com 与 APC 客户支持部门联系。
 - a. 记下型号、序列号以及购买日期。型号和序列号位于设备的后面板上, 在特定型号的设备上, 也可通过 LCD 显示屏获取这些信息。
 - b. 致电 APC 客户支持部门, 技术人员将尝试通过电话解决问题。如果这样不能解决问题, 技术人员将向您提供一个退回材料授权书号码 (RMA#)。
 - c. 如果设备还在保修期内, 则可获得免费维修。
 - d. 不同国家或地区的维修和退货程序可能有所不同。请访问 APC 网站, 以获取每个国家或地区的具体说明。
3. 正确包装本设备, 以免在运输过程中受损。切勿使用泡沫颗粒包装。运输过程中造成的损坏不在保修范围之内。电池可以留在设备中。
4. 请在包装外面注明客户支持部门提供的退回材料授权书号码 (RMA#)。
5. 通过托运公司将设备退回到客户支持部门提供的地址处, 托运时请为其报价并预付运费。

APC 客户支持 (中国)

公司网址 <http://www.apc.com/cn>

电话 + 86 400 810 1315

保修服务

本产品自购买之日起提供两 (2) 年的标准保修服务。APC 标准程序是用工厂翻新装置替换原有装置。如果由于退回的设备已分配资产标签且已设置折旧计划表，客户必须取回原有设备，则必须在首次联系 APC 技术支持代表时就阐明这一需要。一旦维修部收到缺陷设备，APC 将立即发运更换设备；或者收到有效的信用卡号码，APC 可在客户发回设备的同时发运更换设备。客户负责支付设备运送到 APC 的运费。APC 负责支付设备运回给客户的陆运运费。

有害物质声明

部件名称 Parts Name	产品中有害物质的名称及含量 The Names and Contents of the Hazardous Substances					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
机械组件 Mechanical Assemblies	X	O	O	O	O	O
电子部件 Electronic parts	X	O	X	O	O	O
电线组件 Wire Assemblies	X	O	O	O	O	O
电池 (如含有) Batteries (if have)	X	O	O	O	O	O

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。
This table is prepared in accordance with the provisions of SJ/T 11364.

O 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。
O Indicates that said hazardous substance contained in all of the homogeneous materials for this part is below the limit requirement of GB/T 26572.

X 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超过 GB/T 26572 规定的限量要求。
X Indicates that said hazardous substance contained in at least one of the homogeneous materials used for this part is above the limit requirement of GB/T 26572.

Hazardous	MCV
Substance Pb, Hg, Cr(VI), PBB, PBDE	1,000 PPM
Cd	100 PPM

依照中国《电器电子产品有害物质限制使用管理办法》(第 32 号)，现标明施耐德电气相关产品中可能含有的有害物质的名称与含量。

In accordance with China's Administrative Measures for the restriction of hazardous substances in Electrical and Electronic Products (EEP) # 32, also known as China RoHS, the information is provided regarding the names and concentration levels of Hazardous Substances which may be contained in Schneider Electric products relative to the EEP standards set by China's Ministry of Industry and Information Technology.

© 2016 APC by Schneider Electric. APC、APC 徽标和 Back-UPS 归 Schneider Electric Industries S.A.S.、美国电力转换公司及两者的子公司所有。其他所有商标是它们各自所有者的财产。